



(فارسی-Farsi)

مرحله انتقالی برگشت به مدرسه – رهنمود های کووید 19 برای والدین

پیشگفتار

- قرار است که بعد از شیوع بیماری کووید 19، مدارس درین نزدیکی ها بازگشایی گردد که یک سرگذشت جدید و چالش برانگیز برای دانش آموزان، والدین و کارمندان مدارس خواهد بود.
- مهم است که باهم یکجا کار کنیم تا هر چه بیشتر آمادگی بگیریم برای اینکه این مرحله انتقالی موفق باشد.
- باید توجه داشته باشیم که این یک تجربه متفاوت برای همه خواهد بود، ولی چند فاکتور مهم وجود دارند که توجه به آن با همه کمک خواهد کرد که برای یک "نرمال جدید" آمادگی بگیرند.

مدارس "بدون فعالیت" نبودند

- اکثریت آموزگاران و کارمندان حمایتی یا هم در مدارس مرکزی (هاب ها) کار می کردند و یا هم از خانه "آموزش در فاصله" را فراهم می کردند.
- کارمندان به طور خلاقانه به کارشان ادامه دادند تا از آموزش و بهزیستی پشتیبانی کنند و شاید هم از ایشان انتظار میرفت که ساعت های طولانی کار کنند، به شمول دوران تعطیلات مدرسه.

همه ای مدارس باهم متفاوت اند – ولی ما همه باهم یکجا کار می کنیم!

- همه ای مدارس با هم متفاوت اند و با چالش ها و تقاضا های مختلف روبرو اند تا بازگشایی مدارس را برای دانش آموزان مدیریت کنند. اولویت مهم سلامتی و بهزیستی همه کاربران خواهد بود.
- بناء بر دلائل مختلف محلی، شماری کارمندانی که میتواند به کار بر گردند و ظرفیت کاری مدارس، ممکن است مدارس قادر به فراهم نمودن خدماتی نباشند که قبلاً آن را فراهم می نمودند – مانند کلوب صبحانه/ کلوب های بعد از ظهر و غیره. مدرسه شما به شما خبر خواهد داد که چه خدماتی را میتواند فراهم کند.
- به منظور ایمن و سلامت نگه داشتن همه، مدرسه ها نیاز دارند تا شمار بازدید کننده ها را محدود نمایند. که ممکن است به این معنی باشد که والدین نتوانند مانند زمان قبل از شیوع کووید 19 به مدرسه وارد شوند. همچنین بدین معنی هم است که شیوه/سیستم های مختلفی وجود خواهند داشت برای ورود و برون رفت کودکان از مدرسه. اینها به منظور ایمن و سلامت نگه داشتن همه طراحی شده است.

روز مدرسه

روز مدرسه از آنچه که قبلاً آنرا تجربه کرده بودیم متفاوت خواهد بود:

- ممکن است زمان های آغاز و اتمام متفاوت باشند. زمانیکه مدارس برنامه ریزی ایشان را درین مورد تمام کردند برای شما اطلاع خواهند داد.
- گروه بندی کودکان متفاوت خواهد بود و ممکن است کودکان از طرف کارمندان متفاوت از آنکه قبلاً با ایشان کار می کردند، آموزش ببینند. مدارس میتوانند این اطلاعات را زمانی به اشتراک بگذارند که کارمندان و دانش آموزانی را بدانند که به مدرسه بر می گردند.
- ممکن است به کودک شما در محل متفاوت مدرسه آموزش داده شود.
- زمان ناهار و استراحت متفاوت خواهند بود و ما نیاز خواهیم داشت که فاصله اجتماعی را رعایت کنیم.
- گردهمای گروه بزرگ کودکان برگزار نخواهد شد.

آمادگی برای "نرمال جدید"

- احساسات متفاوت در مورد برگشت به مدرسه وجود خواهد داشت. ممکن است مردم انتظار داشته باشند که این برگشت دوباره به شرائطی هست که قبلاً وجود داشت، ولی ما باید درک کنیم که اینچنین نیست.
- ممکن است افکار، احساسات و رفتار مردم بناء بر سرگذشت که ایشان در زمان پاندمی کووید 19 تجربه کردند، تغییر یافته باشد. ممکن است روالها، ساختارها، انتظارها و محیط های درسی متفاوت باشند.
- ما باید با خود و دیگران مهربان باشیم: اولویت دادن به بهزیستی عاطفی برای سازگاری موفقانه با "نرمال جدید" امری لازم است.

حمایت از دانش آموزان

- کارمندان مدرسه تجربه ها و مهارتها را برای حمایت مرحله انتقالی کسب نموده است. ما میتوانیم با استفاده ازین دانش از مجتمع مدرسه استقبال کنیم و بعد از این زمان بی سابقه، با برگشت کودکان به مدرسه از ایشان حمایت کنیم.

مشخص سازی مجدد روالها و انتظارات

- ما نیاز داریم تا یک زمانی را برای سازگاری بدهیم و با تفاوت ها و تجربه های فردی حساس باشیم.
- درک تدریجی از روالها و ساختارها زمینه پیش بینی را فراهم می کند و احساس اطمینان را در کودکان و بزرگسالان بمیان می آورد. مدارس تلاش خواهند کرد که روالها و ساختارهای جدید را توسعه دهند تا به همه حس ثبات را فراهم کند. هر مدرسه این را با کارمندان، والدین و دانش آموزان از راه های معمول ارتباطی ایشان به اشتراک خواهند گذاشت.

تفاوت در تجربه آموزش

- متشکریم از همه والدین برای حمایتی که ایشان به کودکان خود در این دوران چالش برانگیز فراهم کردند!
- کودکان هنگام "بسته شدن" تجربه های متفاوتی را در مورد آموزش در خانه، داشته خواهند بود.
- آموزش از خانه همانند آموزش در مدرسه نیست. مدارس به تجربه های متفاوتی که کودکان داشته اند پاسخ خواهند داد و چیزیکه کودکان آموخته است را جشن خواهند گرفت، در حالیکه با ایشان در مورد چیزهای که فراموش کرده اند مساعدت خواهند کرد.

تجربه آموزش هنگام برگشت به مدارس

- مدارس نیاز دارند که در مورد برقراری مجدد روابط ترکیب کنند و اضطراب های ناشی از برگشت به مدرسه را کاهش دهند. ممکن است نقطه آغاز این باشد تا پی برده شود که کودکان در زمانیکه خارج مدرسه بودند چه مهارت ها و ویژگی ها را توسعه داده اند.
- در مورد دانش آموزان سال 10 و 12 بر علاوه موارد فوق، کارمندان برای آماده نمودن دانش آموزان برای امتحانات آینده ایشان تمرکز خواهند کرد.

آموزش آمیخته برای یک مدتی "نرمال جدید" خواهد بود

- آموزش آمیخته یک روشی آموزشی هست که تجربه های آموزش کلاس و آنلاین را با هم یکجا می کند. هر یکی از جلسات مستقیم و آنلاین با استفاده از نقاط برتری ویژه آن مکمل یک دیگر خواهند بود.
- رهنمود های شهرداری سوانزی با توسعه یک روش قوی آمیخته برای آموزش، برای مساعدت کارمندان طراحی شده است تا با دانش آموزان کمک کنند که در زمان بسته شدن، بیشترین حدی از دانش، مهارت ها و تجربه ها را فراگیرند.

برقراری روابط

ما نیاز داریم تا در مورد راه های برقراری مجدد روابط فکر کنیم:

- بین آموزگاران و دانش آموزان
- بین مدارس و والدین
- بین دانش آموزان و دوستان ایشان و گروه گسترده همسالان ایشان
- و در میان همکاران

این در یک شب رخ نخواهد داد و ما نیاز داریم که برای خود مان فرصت بدهیم و نسبت به خود و دیگران مهربان باشیم.

کودکان کارمندان کلیدی

- ممکن است کودکان "کارمندان کلیدی" سطح اضطراب بیشتری را تجربه نمایند. ممکن است ایشان نگرانی داشته باشند که اعضای خانواده ایشان با رفتن به کار، خود را معرض خطر بیشتر قرار می دهند. ممکن است برای تعدادی از کودکان، زندگی نرمال خانوادگی و روالها مختل گردیده باشند.
- مدارس از این نگرانی ها و اضطرابات آگاه اند و با والدین کار خواهند کرد تا طوریکه مناسب باشد با کودکان مساعدت شود.

ایمن نگه داشتن همه

- همه مدارس ارزیابی های خطر، قوانین و روالهای را به طور روشن توسعه دادند تا هنگام برگشت به مدرسه ایمنی و سلامت همه کاربران را حفظ کنند. که مشتمل هست بر موارد ذیل:
 - اقدامات رعایت فاصله اجتماعی
 - شستن دست ها و روال استفاده از مائع ضد عفونی
 - پاکسازی مرتب جاهای که بیشتر لمس می شود
 - آداب و روش ها هنگام سرفه و عطسه
 - انتظارات روشن از رفتار نسبت به دیگران
 - استفاده از وسائل حفاظت شخصی در جاییکه مناسب باشد
- این روالها باید توسط همه کاربران مدرسه به شکل درست و سختگیرانه عملی گردد تا از یک محیط کاری ایمن برای همه اطمینان حاصل گردد.

محیط مدرسه

- کودکان قادر نخواهند بود که در کنار دیگران بنشینند. میزها و صندلی ها در فاصله 2 متر باهم قرار خواهند داشت. ممکن است برخی از لوازم برداشته شود تا برای دانش آموزان محل و فضای مناسب را ایجاد کند که در فاصله 2 متر از همدیگر قرار گیرند.
- ممکن است در مدرسه سیستم/راه های یک طرفه وجود داشته باشد برای اینکه کودکان و کارمندان بتوانند تا فاصله ایمن را هنگام رفت و آمد در راه روها و سائر جاهای مدرسه رعایت نمایند. ممکن است کودکان در برخی مشخصی از مدرسه محدود شوند.
- کودکان قادر نخواهند بود تا مانند گذشته از منابع استفاده کنند و برخی از چیزها برداشته خواهند شد بخاطر اینکه ما نیاز داریم تا مطمئن گردیم که همه چیز تمیز هست.
- از کودکان خواسته خواهد شد که دستان ایشان را طور مرتب بشویند.
- والدین قادر نخواهند بود که مانند گذشته دسترس به وارد شدن به مدرسه داشته باشند بخاطر اینکه ما بتوانیم محیط را هرچه بیشتر ایمن نگه داریم.

سلامت نگه داشتن همه

- این خیلی مهم است تا با افرادی که بیمار اند کمترین تماس برقرار شود. ازینرو افرادی که علائم ویروس کرونا (کووید 19) داشته باشند یا فردی که در خانواده ایشان کسی دارای علائم این ویروس باشد، در هیچ شرائطی، نباید در تنظیمات و محیط مدرسه حضور یابند.
- کودکان و کارمندان که علائم ویروس کرونا را از خود نشان می دهند نباید در مدرسه حضور یابند.
- کودکان و کارمندان که با کسی در تماس شده اند که ویروس کرونا داشته باشد باید طبق مشاوره حکومتی خود را منزوی سازند و نباید در مدرسه حضور یابند.
- کودکان و کارمندان که در مدرسه حاضر باشند و علائم ویروس کرونا را از خود نشان دهند، منزوی خواهند شد و از ایشان خواسته خواهد شد که فوراً ترک کنند و به خانه بروند. پاکسازی عمیق جاهای که ممکن است مورد آلودگی قرار گرفته باشد انجام خواهد شد و ردیابی تماس عملی خواهد شد.

کودکان و کارمندان که در حال محافظت هستند

- اگر دانش آموزی نامه ای را در یافت نموده باشد که برای ایشان توصیه می کند که در محافظت (شیلد) باشد، نباید ایشان به مدرسه حاضر شوند.
- اگر دانش آموزی با عضو خانواده اش زندگی می کند که نامه ای را دریافت نموده که برایش توصیه شده است تا در محافظت باشد، از ایشان انتظار نمی روند تا به مدرسه حاضر شوند.
- حکومت ویلز روشن ساخته است که برای خانواده های که کودکان ایشان را به مدرسه نمی فرستند، مجازاتی نخواهند بود.

مقابله با فقدان اقارب

- کودکانی که معرض فقدان اقارب گردیده اند باید مورد حمایت و پشتیبانی قرار گیرند برای اینکه چیزی که رخ داده است را درک کنند و فرصتی برای صحبت کردن داشته باشند.
- مانند بزرگسالان، کودکان از راه های مختلف به غم و اندوه پاسخ می دهند، طور مشخص درین زمان که ممکن است ایشان قادر نبوندند که خداحافظی کنند.
- کارمندان کلیدی در مدارس، آموزش های بیشتری را در این مورد دریافت نموده است تا بتوانند از آن کودکان حمایت کنند که تجربه فقدان اقارب را داشته اند.

اضطراب های اجتماعی

- برخی از کودکان مشتاق برگشت به مدرسه خواهند بود ولی ممکن است جنبه های از بودن در اطراف دیگران، موجب ترس و هیجان ایشان باشد.
- رعایت فاصله اجتماعی برای برخی از کودکان و بزرگسالان زمانیکه با دیگران پیش آمد می کنند، موجب اضطراب خواهد شد.
- برای یک مدتی ممکن است تجربه ما این بوده که پیش آمد ما تنها با افراد خانواده نزدیک ما محدود بوده است.
- کارمندان درین مورد حساس اند و در صورت نیاز حمایت و مساعدت را فراهم خواهند کرد.

اضطراب های جدایی

- در زمان بسته شدن بیشتری از کودکان عادت نموده است تا مدت طولانی را با والدین/مواظبت کننده ها و خانواده نزدیک ایشان سپری کنند.
- با وجود اینکه بیشتری از کودکان مشتاق برگشت به آزادی ایشان اند و اینکه دوستان خود را ببینند، ولی احتمال این هست که همین نیز موجب اضطراب ایشان باشد.
- ممکن است برای کودکان که در ابتداء از والدین خود جدا می شوند دشوار باشد سازگاری کنند و ممکن است برای یک مدتی حس اضطراب داشته باشند. این جدایی به طور ویژه برای کارمندان کلیدی دشوارتر خواهند بود.
- کارمندان مدرسه در مورد این اضطراب ها و نگرانی ها آگاهی خواهند داشت و طور حساسانه با دانش آموزان مساعدت خواهند کرد تا این نگرانی ها را مدیریت کنند.

نیاز های اضافی آموزشی

- ممکن است کودکانی که نیاز های اضافی آموزش دارند در نتیجه شرایط ناشی از کووید 19 تحت تأثیر بیشتری قرار گرفته باشند.
- همچنان ممکن است توانمندی مدیریت پاسخ دهی عاطفی در مورد وضعیت جدید و متفاوت، خیلی دشوار باشد.
- مدارس حمایت خواهند نمود تا دانش آموزان و کارمندان آن تغییراتی را مدیریت کنند که در زمان برگشت به مدرسه تجربه می کنند.
- مدارس با کارمندان حرفه یی و سائر آژانس ها مانند روانپزشکان آموزشی، آموزگاران حرفه یی حمایت رفتاری و غیره به کار خود ادامه خواهند داد تا در مورد نیاز های دانش آموزانی مساعدت نمایند که نیاز های اضافی آموزشی دارند.

محركات حسی؟

- برای برخی، ممکن است برگشت به مدرسه موجب تحرك افزایش اشکالات حسی گردد.
- میتواند این به طور ویژه برای برخی از کودکان اشکالات بیشتری را داشته باشند، به شمول آناییکه نیاز های اضافی آموزشی دارند.
- مدارس درین مورد آگاهی و آمادگی دارند و برای ایجاد فضای آرام و فعالیت های مناسب برای همه کار خواهند کرد.

مرحله انتقالی

- مدارس و کالج ها با هم کار خواهند کرد تا اطمینان حاصل شود که انتقال بدرستی انجام شود و با دانش آموزان در مورد این نقاط کلیدی آموزش ایشان مساعدت کنند.
- دانش آموزان که وضعیت و مرحله جدیدی در آموزش ایشان را آغاز می کنند، نیاز به انتقال برنامه ریزی شده دارند. مدارس و کالج ها با هم کار خواهند کرد تا کودکان را توانمندی بدهند که با وضعیت جدید و تجربه برگشت به آموزش عادت کنند. بیاد داشته باشید – که تعدادی از مدارس ممکن است فعالیت های انتقالی ایشان را قبلاً آغاز نموده باشند.
- بعد از اعلامیه های حکومت ویلز میتوانید رهنمود های بیشتری را درین مورد از مدرسه کودک خود دریافت کنید.

حمایت برای کارمندان

- کارمندان مدارس تجربه های متنوعی ناشی از بسته شدن (لاک داون) را خواهند داشت که هنگام برگشت به مدرسه بر مقاومت و جهنگی ایشان تأثیر گذار خواهند بود. ممکن است ایشان فقدان اقارب را تجربه نموده باشند، بدون استراحت و با فشار زیاد کار نموده باشند، و یاهم بناء بر دلایل بهداشتی کار نکرده باشند.
- لازم هست تا مجتمع مدرسه هنگام بررسی نحوه پشتیبانی از کارمندان، تجربه ها و سرگذشت انفرادی ایشان را مد نظر بگیرند. دادن فرصت برای بازسازی و تعدیل مجتمع مدرسه خیلی مهم است تا بتواند موفقانه انجام گردد.

- خدمات حمایتی فرمانداران (گورنرها) و اداره محلی در مورد حمایت از سرآموزگاران و تیم های ارشد مدیریتی نقشی دارد برای اینکه چگونه بتوانند که هنگام برگشت به مدرسه از خود، کارمندان، دانش آموزان و والدین حمایت کنند.

بهبود یابی

- تأثیرات ناشی از کووید 19 بر برخی از مردم نسبت به دیگران بیشتر خواهد بود.
- بهبود باید توأم و استوار بر "اصول پرورش" باشد.
- با فشار دادن عکس طرف راست می توانید دسترس داشته باشید به منابع استفاده از اصول پرورش.

توجه کنید... آرام باشید – همه ما یکجا با هم اینجا ایم...

پیوند ها و منابع بیشتر

[مدرسه مجازی سوانزی](#)

[صفحه پرسش های عمومی](#)

[سازمان ایکسچنج](#)

[سازمان کروس بیوریومنت](#)

[ویژه صفحه ویروس کرونای شهرداری سوانزی](#)

[ویژه صفحه آموزشی شهرداری سوانزی](#)

اگر میخواهید با کسی بغیر از زبان انگلیسی/ویبلش گفتگو کنید، لطفاً به EMAU@swansea.gov.uk ایمیل ارسال کنید و شماره تلفن و اسم زبان خود را مشخص سازید، کسی با شما در تماس خواهد شد.